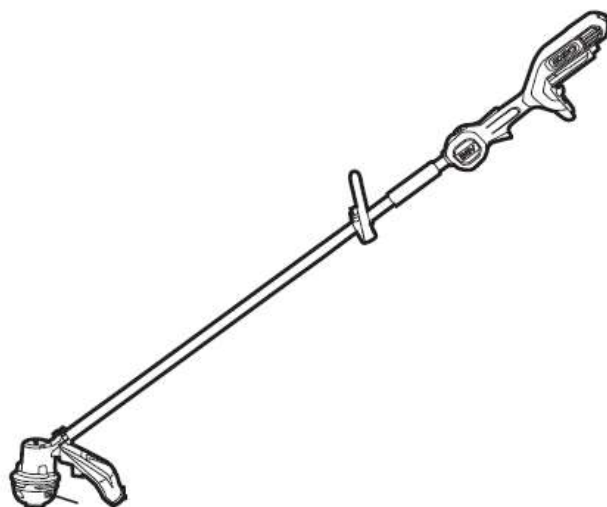




Instructiuni de utilizare  
(Traducerea manualului original)

**Trimmer pentru iarba si gazon cu acumulator**

**56 VOLTI LI-ION**

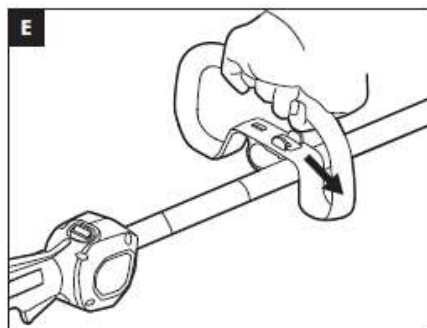
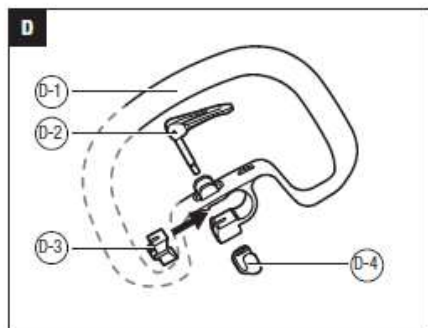
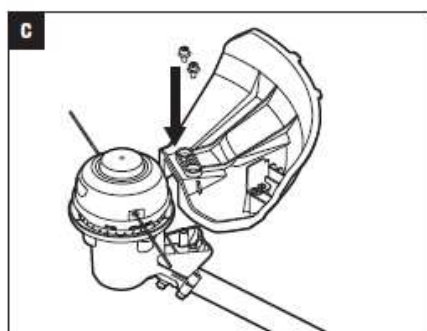
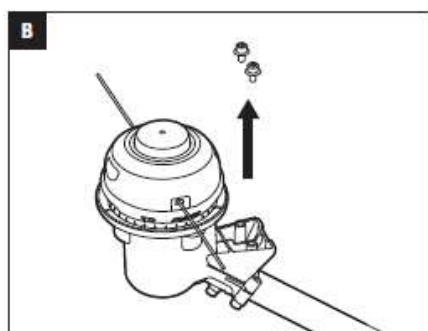
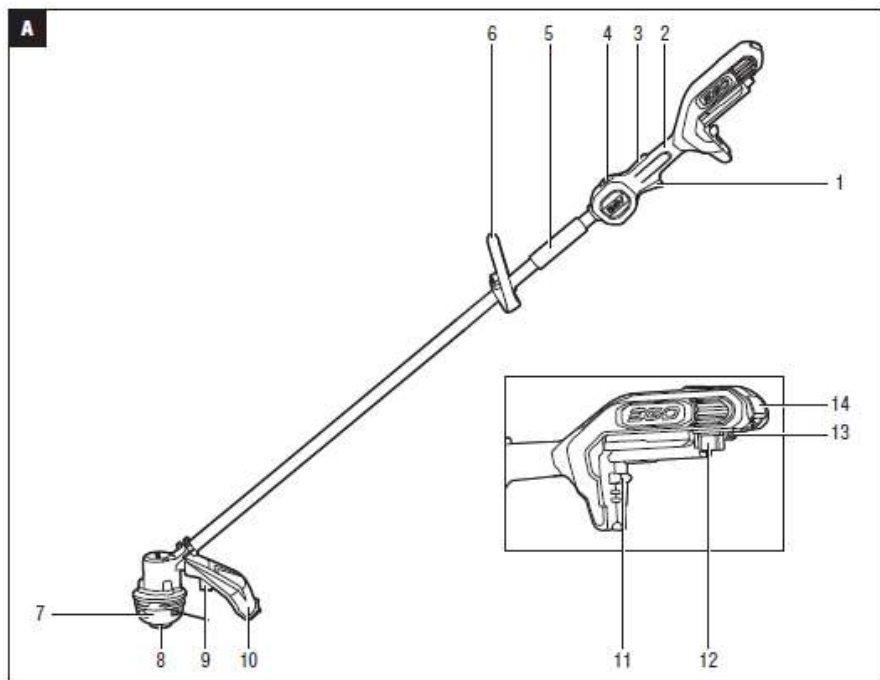
**Model ST1300E**

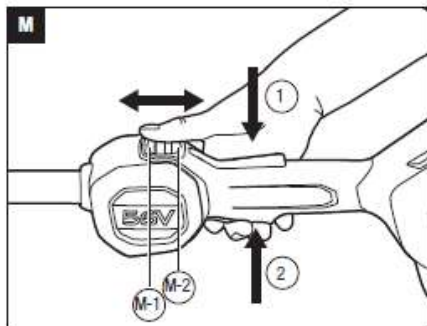
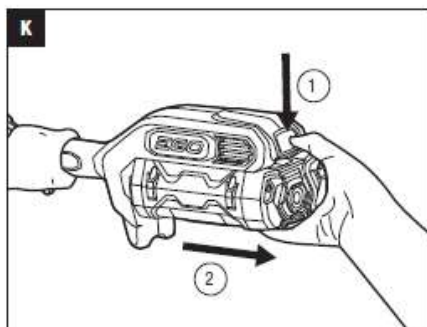
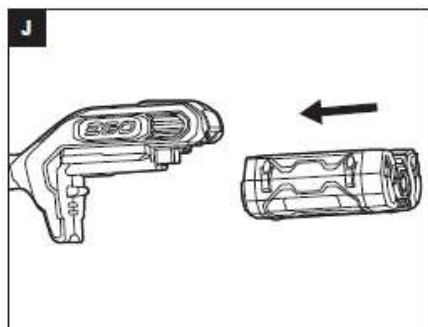
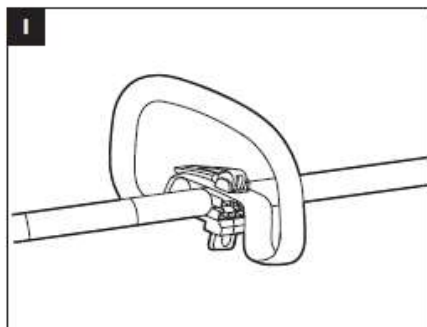
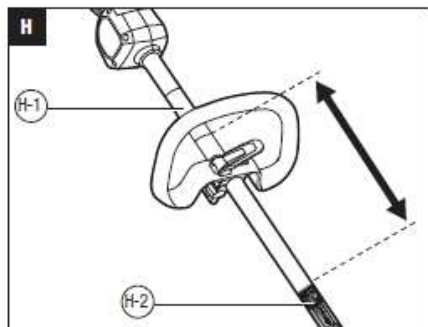
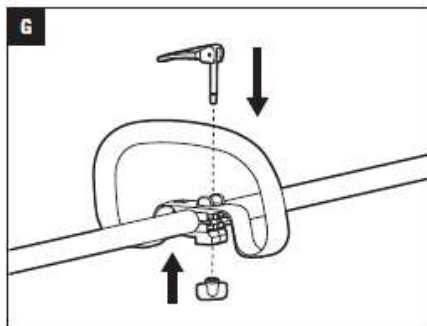
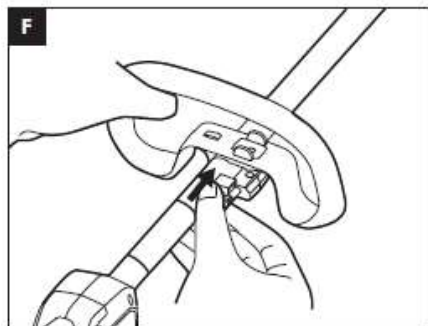


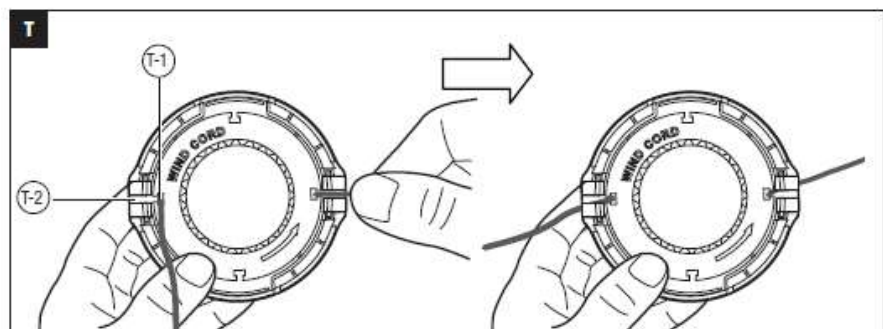
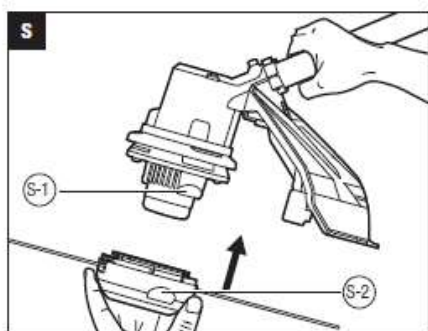
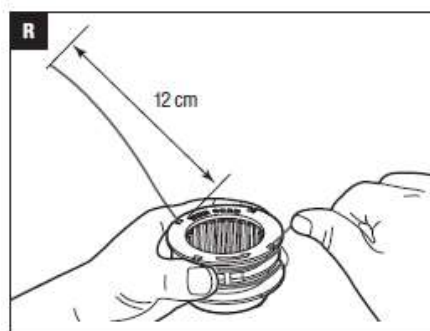
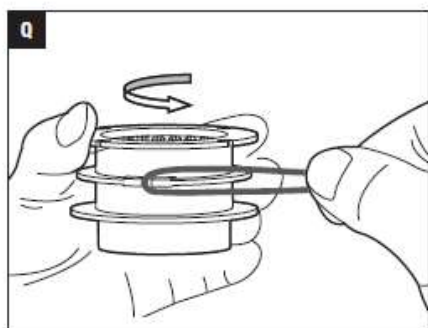
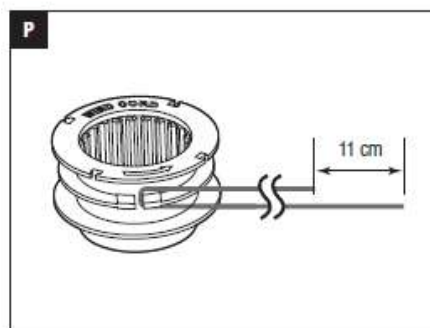
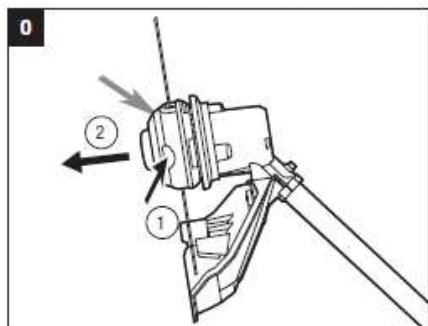
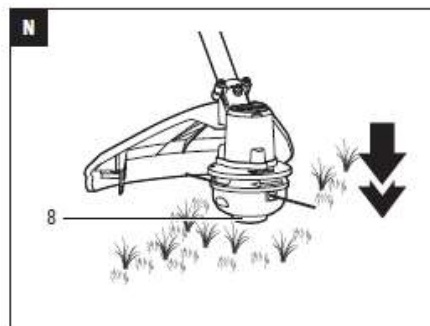
**Avertisment:** Pentru a reduce riscul de accidentare este necesar ca utilizatorul sa citeasca si sa inteleaga prezentul manual, inainte de a utiliza produsul. Pastrati aceste instructiuni pentru pentru utilizare ulterioara.

## Cuprins

|                            |   |   |   |   |   |   |   |    |
|----------------------------|---|---|---|---|---|---|---|----|
| Descriere                  | . | . | . | . | . | . | . | 5  |
| Specificatii tehnice       | . | . | . | . | . | . | . | 5  |
| Simboluri de siguranta     | . | . | . | . | . | . | . | 7  |
| Instructiuni de siguranta  | . | . | . | . | . | . | . | 8  |
| Asamblare                  | . | . | . | . | . | . | . | 14 |
| Operare                    | . | . | . | . | . | . | . | 16 |
| Intretinere                | . | . | . | . | . | . | . | 19 |
| Depanare                   | . | . | . | . | . | . | . | 21 |
| Declaratie de conformitate | . | . | . | . | . | . | . | 23 |







## DESCRIERE

### CUNOASTETI TRIMMERUL DVS. (fig. A)

1. Buton pornire
2. Maner spate
3. Parghie de blocare
4. Comutator de reglare a vitezei
5. Manson moale
6. Maner de ajustare fata, reglabil
7. Cap de taiere
8. Buton de lovire
9. Cutit pentru ajustarea lungimei firului de nailon
10. Aparatoare
11. Mecanism de impingere
12. Contacte electrice
13. Parghie de blocare a acumulatorului
14. Buton de eliberare a acumulatorului

## SPECIFICATII TEHNICE

|                                                            |             |                                                    |
|------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------|
| Tensiune alimentare                                        |             | 56 V                                               |
| Turatia la mers in gol                                     |             | 5200 – 6500 rpm                                    |
| Cap de taiere                                              |             | Tap&Go                                             |
| Tip fir taietor                                            |             | AL0802 2,0 mm<br>Fir rasucit de nailon             |
| Latime de taiere                                           |             | 33 cm                                              |
| Greutate (fara acumulator)                                 |             | 2,76 Kg                                            |
| Nivel putere sonora masurat Lwa                            |             | 89,25 dB(A)<br>K = 2,5 dB(A)                       |
| Nivel maxim de presiune sonora la nivelul operatorului Lpa |             | 75,2 dB(A)<br>K = 2,5 dB(A)                        |
| Nivel putere sonora garantat Lwa (conform EC/14/2000)      |             | 93 dB(A)                                           |
| Valoare vibratii                                           | Maner fata  | 2,134 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|                                                            | Maner spate | 1,231 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |

- Valoarea totala declarata a vibratiilor a fost masurata in conformitate cu o metoda standard de testare si poate fi utilizata pentru a compara o unealta cu alta;
- Valoarea totala declarata a vibratiilor poate fi de asemenea folosita in evaluarea preliminara a expunerii.

NOTA: Emisia de vibratii in timpul utilizarii efective a trimmerului poate diferi de valoarea declarata atunci cand trimmerul este folosit; Pentru a se proteja, utilizatorul trebuie sa poarte manusile si protectie pentru urechi in conditiile reale de utilizare.

## CONTINUT PACHET

| Denumire            | Cantitate |
|---------------------|-----------|
| Trimmer             | 1         |
| Aparatoare          | 1         |
| Maner frontal       | 1         |
| Cheie imbus M5      | 1         |
| Manual de utilizare | 1         |

## CITITI TOATE INSTRUCIUNILE!



### CITITI SI INTELEGETI MANUALUL CU INSTRUCIUNI DE UTILIZARE



**Pericol:** Persoanele cu dispozitive electronice, cum ar fi stimulatoare cardiace, ar trebui sa se consulte medicul lor inainte de a utiliza acest produs. Functionarea echipamentelor electrice in proximitatea unui stimulator cardiac poate provoca interferente sau defectarea stimulatorului cardiac.



**Avertisment:** Pentru a asigura siguranta si fiabilitatea in utilizare, toate reparatiile trebuie efectuate de catre un tehnician de service calificat.

## SIMBOLURI DE SIGURANTA

Scopul acestor simboluri este sa va atraga atentia asupra posibilelor pericole. Acordati atentie si inteleti simbolurile de siguranta si explicatiile acestora. Simpla prezenta a simbolurilor de siguranta nu reprezinta indepartarea riscului. Mesajul acestora nu reprezinta un substitut pentru masurile de preventie a accidentelor.



**Avertisment:** Asigurati-va ca ati citit si inteles toate instructiunile de siguranta din acest manual, inclusiv cele insotite de simbolurile **"Pericol"**, **"Avertisment"** si **"Atentie"**, inainte de a utiliza acest produs. Nerespectarea instructiunilor descrise mai jos poate duce la electrocutare, incendii si/sau accidente grave.

## DESCRIEREA SIMBOLURILOR

**SIMBOLUL ALERTA DE SIGURANTA:** indica **"Pericol"**, **"Avertisment"** si **"Atentie"**. Poate fi folosit impreuna cu alte simboluri sau pictograme.

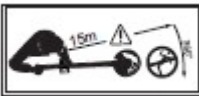


**Avertisment:** Utilizarea sculelor electrice de mana poate provoca aruncarea cu viteza a diferitor corpuri/obiecte. Pentru protejarea ochilor de aceste corpuri este necesara folosirea ochelarilor de protectie (cu protectie laterala) si a aparatoarei pentru fata daca este necesar.

## INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Aceasta pagina descrie simbolurile de siguranta care pot aparea pe acest produs. Cititi, intelegeti si urmati toate instructiunile inainte de a asambla si opera produsul.

|  |                                              |                                                                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Avertisment de siguranta                     | Masuri de precautie implicate                                                                                                                      |
|  | Cititi manualul cu de instructiuni utilizare | Pentru a reduce riscul de ranire, utilizatorul trebuie sa citeasca si sa intelega manualul de utilizare inainte de a utiliza acest produs.         |
|  | Folositi protectie pentru ochi               | Purtati intotdeauna ochelari de protectie sau ochelari de protectie cu scuturi laterale si un scut complet pentru fata cand utilizati acest produs |
|  | Folositi protectie auditiva                  | Purtati intotdeauna protectii auditive atunci cand utilizati acest produs.                                                                         |
|  | Diametru fir                                 | Diametrul firului taietor de nailon                                                                                                                |
|  | Latime de taiere                             | Latimea maxima de taiere                                                                                                                           |
|  | Interzisa folosirea discurilor               | Nu folositi discuri metalice sau cu lame din plastic                                                                                               |
|  | Nu expuneti in ploaie                        | Nu folositi produsul pe ploaie. Nu lasati produsul in ploaie                                                                                       |

|                                                                                   |                                   |                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nu permiteti accesul trecatorilor | Asigurati-va ca ceilalti oameni si animalele raman cel putin 15 metri departare de trimer atunci cand acesta este in uz. |
|  | Nu permiteti accesul trecatorilor | Asigurati-va ca ceilalti oameni si animalele raman cel putin 15 metri departare de trimer atunci cand acesta este in uz. |
| V                                                                                 | Volti                             | Tensiune                                                                                                                 |
| A                                                                                 | Amperi                            | Curent                                                                                                                   |
| Hz                                                                                | Herti                             | Frecventa                                                                                                                |
| W                                                                                 | Wati                              | Putere                                                                                                                   |
| Min                                                                               | Minute                            | Timp                                                                                                                     |
|  | Curent alternativ                 | Tipul curentului                                                                                                         |
|  | Curent continuu                   | Tipul curentului                                                                                                         |
| $n_0$                                                                             | Turatia la mers in gol            | Viteza de rotatie, in gol                                                                                                |
| .../min                                                                           | Pe minut                          | Oscilatii pe minut                                                                                                       |

## INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA IMPORTANTE

**⚠ Avertisment:** Cand folositi trimmerelor este necesara luarea unor masuri de precautie/siguranta de baza pentru reducerea riscului de incendiu, socuri electrice si vatamari corporale.

## CITITI CU ATENTIE INAINTE DE UTILIZARE PASTRATI PENTRU REFERINTA VIITOARE

**⚠ Pericol:** Nu va bazati pe izolatia sculei impotriva socurilor electrice. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizati niciodata masina in apropierea cablurilor aflate sub tensiune.

**⚠ Atentie:** Purtati echipament pentru protectie auditiva in timpul utilizarii. In anumite conditii, zgomotul produs de acest produs poate contribui la pierderea auzului.

## **INSTRUIREA**

- Cititi cu atentie instructiunile. Fiti familiarizati cu comenzile si utilizarea corecta a masinii.
- Nu permiteti niciodata persoanelor care nu cunosc aceste instructiuni sau copiilor sa foloseasca masina. Reglementarile locale pot restrictiona varsta operatorului.
- Retineti ca operatorul sau utilizatorul sunt responsabil pentru accidente sau pericolele care apar la alte persoane sau proprietatea lor.

## **PREGATIREA**

- Nu utilizati niciodata masina in timp ce alti oameni, in mod special copii sau animale sunt in apropiere.
- Purtati ochelari de protectie si incaltaminte rezistenta atunci cand operati masina.
- Distaanta dintre masina si trecatori trebuie sa fie de cel putin 15 m.
- Nu utilizati discuri metalice.

## **OPERAREA**

- Utilizati aparatul numai in lumina naturala sau in lumina artificiala buna.
- Nu utilizati niciodata aparatul cu aparatoarea deteriorata sau fara aparatoare.
- Porniti motorul numai atunci cand mainile si picioarele sunt departe de mijloacele de taiere.
- Deconectati intotdeauna aparatul de la sursa de alimentare (indepartati stecherul de la retea de alimentare sau scoateti acumulatorul sau cheia, unde este cazul).
  - ori de cate ori lasati masina nesupravegheata;
  - inainte de a debloca capul taietor;
  - inainte de verificarea, curatarea sau lucrul la masina;
  - dupa lovirea unui obiect strain;
  - ori de cate ori masina incepe sa vibreze anormal.
- Evitati accidentarea picioarelor si a mainilor de catre capul de taiere.
- Asigurati-va intotdeauna ca fantele de ventilatie sunt libere, fara resturi.

## **INTRETINERE SI DEPOZITARE**

- Deconectati intotdeauna aparatul de la sursa de alimentare (indepartati stecherul de la retea de alimentare sau scoateti acumulatorul sau cheia, unde este cazul) inainte de efectuarea lucrarilor de intretinere sau de curatare.

- Utilizati numai piese si accesorii recomandate de producator.
- Inspectati si intretineti periodic masina. Efectuati reparatiile numai intr-un centru service autorizat.
- Nu lasati masina la indemana copiilor.

## **ALTE AVERTISMENTE DE SIGURANTA**

- Evitati mediile periculoase - Nu folositi trimmerul in zone umede.
- Opriti intotdeauna trimmerul sau scoateti bateria ori de cate ori parasiti zona de lucru sau lasati masina nesupravegheata.
- Nu folositi pe ploaie.
- Nu permiteti accesul copiilor in apropiere - toti vizitatorii trebuie pastrati la distanta de la zona de lucru.
- Imbracati-va corespunzator - Nu purtati haine largi sau bijuterii. Ele pot fi prinse de partile aflate in miscare. Se recomanda utilizarea manusilor de cauciuc si a incaltamintei de protectie cand lucrati in aer liber. Prindeti si acoperiti parul lung.
- Utilizati ochelari de protectie - Utilizati intotdeauna o masca de fata sau de praf daca se lucreaza in zone cu mult praf.
- Utilizati instrumentul doar in scopul pentru care este destinat - Nu utilizati instrumentul pentru o alta lucrare.
- Nu fortati dispozitivul de taiere - acesta va lucra mai bine si mai in siguranta la rata pentru care a fost proiectat.
- Nu va aplecat si nu va intindeti - Mentineti pozitia corecta si echilibrul corpului.
- Ramaneti vigilant – Fiti atent la operatia pe care o desfasurati. Fiti rezonabil. Nu utilizati produsul atunci cand sunteti obosit.
- Nu folositi trimmerul daca sunteti sub influenta alcoolului sau a drogurilor.
- Pastrati aparatoarea montata pe trimmer si in stare de functionare.
- Depozitati trimmer la interior - Cand nu este folosit, trimmerul trebuie stocat in interior intr-un uscat ferit de accesul copiilor cu acumulatorul scos.
- Intretineti trimmerul corespunzator - Pastrati capul de taiere curat pentru cea mai buna performanta si un risc redus de accidentare. Respectati instructiunile pentru schimbarea accesoriilor. Mentineti manerele uscate, curate si fara urme de ulei si grasime.
- Verificati piesele deteriorate - Inainte de utilizarea trimmerului, aparatoarea sau o alta parte care este deteriorata ar trebui verificata cu atentie pentru a determina daca va functiona si daca indeplineste

functia dorita. Verificati pentru alinierea pieselor mobile, fixarea corespunzatoare a pieselor in miscare, piese rupte, probleme de montaj sau orice alta conditie care ar putea afecta functionarea acestuia. Aparatoarea sau alta parte deteriorata trebuie sa fie corect reparata sau inlocuita de catre un centru de service autorizat.

- Curatati zona de lucru inainte de fiecare utilizare. Inlaturati toate obiectele cum ar fi roci, sticla sparta, cuie, sarma sau sfori care pot fi aruncate sau care pot fi agitate de capul taietor. Asigurati-va ca alte persoane si animalele de companie nu se apropie la mai putin de 15 metri distanta.
- Inainte de a utiliza masina si dupa orice impact, verificati pentru semne de uzura sau deteriorare si reparati daca este necesar.
- Tineti intotdeauna trimmerul cu fermitate, cu ambele maini pe manere in timpul functionarii.
- Evitati pornirea accidentala - Nu transportati trimmerul cu degetul pe butonul de pornire.
- Nu utilizati trimmerul in atmosfera cu combustibil petrolier sau mediu exploziv. Motorul acestui trimmer produce scantei in mod normal si scanteile ar putea aprinde gazele inflamabile.
- Nu atingeti componentele periculoase in miscare inainte de a opri trimmerul (sau scoateti acumulatorul din trimmer). Asteptati ca piesele periculoase in miscare sa se opreasca complet.
- Deteriorarea dispozitivului de taiere - Daca loviti un obiect strain cu trimmerul sau capul de taiere se blocheaza, opriti masina imediat, scoateti acumulatorul, verificati daunele si reparati/inlocuiti piesele defecte inainte de a reutiliza. Nu lucrati cu aparatoarea sau cap de taiere rup.
- Daca echipamentul incepe sa vibreze anormal, opriti motorul, scoateti acumulatorul si verificati imediat cauza. Vibratia este, in general, un avertisment al unui defect. Un cap taietor slab fixat poate vibra, se poate crapa, sparge sau poate sari de pe trimmer, lucru care poate duce la vatamari corporale grave. Asigurati-va ca fixati corespunzator capul de taiere. Daca capul se desprinde dupa fixare, inlocuiti-l imediat. Nu folositi niciodata un trimmer cu un atasament de taiere ce se poate desprinde.
- Inlocuiti imediat capul de taiere, chiar daca acesta prezinta fisuri superficiale pe suprafete. Asemenea accesorii se pot sparge la viteza mare si pot provoca vatamari corporale grave sau mortale.

- Verificati capul de taiere la intervale scurte de timp in timpul functionarii sau imediat ce se constata o schimbare semnificativa in comportamentul de taiere.
- Utilizati numai accesorii autorizate EGO si fir de nailon pentru care este proiectata aceasta masina. Desi anumite accesorii de la alti producatori pot fi montate pe trimmer, utilizarea lor poate fi extrem de periculoasa si/sau daunatoare trimmerului.
- Pentru a reduce riscul vatamarilor corporale grave, nu utilizati niciodata sarme sau linia armata cu metal sau alt material in locul firului de taiere din nailon recomandat. Sarma s-ar putea rupe si poate sa fie aruncata cu viteza mare spre operator sau trecatori.
- Pentru a reduce riscul de vatamare din cauza pierderii controlului, niciodata nu lucrati pe o scara sau pe orice alt suport nesigur. Nu ridicati niciodata capul de taiere deasupra taliei.
- Daca apar situatii care nu sunt acoperite in acest manual, utilizati cu grija si o judecata buna. Contactati reprezentantul EGO pentru asistenta.
- Nu incarcati bateria in ploaie sau locatii cu umezeala crescuta.
- Utilizati numai acumulatorii si incarcatoarele EGO.

| ACUMULATOR                               | INCARCATOR       |
|------------------------------------------|------------------|
| BA1120E, BA2240E, BA2800, BA3360, BA4200 | CH5500E, CH2100E |

- Acumulatorul trebuie scos din aparat inainte de a fi dezmembrat.
- Acumulatorul trebuie reciclat in siguranta.
- Nu aruncati acumulatorul in foc. Celulele pot exploda. Consultati-va cu autoritatile locale pentru posibile instructiuni speciale de reciclare.
- Nu deschideti sau spargeti bateria. Electrolitul eliberat este coroziv si poate provoca afectiuni oculare sau cutanate. Poate fi toxic daca este inghitit.
- Aveti grija la manipularea acumulatorilor pentru a nu scurtcircuita contactele cu materiale conductoare, cum ar fi inele, bratari si chei. Acumulatorul sau materialul conductor se pot supraincalzi si pot provoca arsuri.
- La servizare utilizati numai piese identice EGO. Utilizarea oricarui alt accesoriu sau atasament poate creste riscul de accidentare.

- Uneltele pe acumulatori nu trebuie sa fie conectate la o priza electrica; Prin urmare, acestea sunt intotdeauna pregatite de functionare. Fiti atenti la posibilele pericole chiar si atunci cand nu functioneaza. Aveti grija atunci cand efectuati operatii de intretinere sau service.
- Nu spalati cu furtunul cu apa; Evitati patrunderea apei in motor si conexiunile electrice.
- Pastrati aceste instructiuni. Consultati-le frecvent si utilizati-le pentru a instrui alte persoane care pot folosi acest instrument. Daca imprumutati acest instrument, imprumutati de asemenea si acest manual cu instructiuni pentru a preveni utilizarea necorespunzatoare a produsului si posibile vatamari.
- In timpul functionarii masinii, purtati intotdeauna incaltaminte si pantaloni lungi.
- Asigurati-va intotdeauna o pozitie stabila pe suprafetele inclinate. Mergeti, nu fugiti niciodata.

## **PASTRATI ACESTE INSTRUCIUNII**

### **ASAMBLARE**



**Avertisment:** Daca unele componente sunt deteriorate sau lipsesc, nu utilizati acest produs pana cand piesele nu sunt inlocuite. Utilizarea produsului cu parti deteriorate sau lipsa ar putea avea ca rezultat vatamari corporale grave.



**Avertisment:** Nu incercati sa modificati acest produs sau sa creati accesorii care nu sunt recomandate pentru utilizarea cu acest trimmer. Orice astfel de modificare este o utilizare abuziva si poate duce la aparitia unei stari periculoase care sa conduca la posibile vatamari corporale grave.



**Avertisment:** Pentru a preveni pornirea accidentala care ar putea provoca raniri grave, scoateti intotdeauna bateria din scula atunci cand asamblati componente.

### **MONTAREA APARATORII**



**Avertisment:** Purtati intotdeauna manusi atunci cand montati sau inlocuiti aparatoarea. Aveti grija la cutitul montat pe aparatoare. Protejati-va mana de taiere.



**Avertisment:** Nu utilizati niciodata trimmerul fara a avea aparatoare montata ferm in pozitie. Aparatoarea trebuie sa fie intotdeauna montata pe trimmer pentru a proteja utilizatorul!

Slabiti si scoateti cele doua suruburi de la baza tijei (figura B). Aliniasi orificiile de pe aparatoare cu gaurile de asamblare si apoi fixati aparatoarea pe baza arborelui cu cele doua suruburi. Asigurati-va ca aparatoarea este fixata conform Prezenterii din Fig. B & C. Orice fixare inversa va provoca expunerea la riscuri insemnate!

## MONTAREA SI REGLAREA MANERULUI FRONTAL

Positionati manerul frontal pe tija trimmerului (Fig. E), apoi introduceti distantierul in deschizatura de langa tija (fig. F), montati surubul de blocare si blocati-l cu piulita fluture (Fig. G). Pasii sunt cei prezentati in Fig. D. In cele din urma, reglati pozitia manerului frontal astfel incat bratul din fata sa fie drept la utilizarea trimmerului (Fig. H) si apoi blocati apasand levierul surubului de fixare (Fig. I).

Descrierea pieselor din Fig. D & H:

|     |                   |     |                         |
|-----|-------------------|-----|-------------------------|
| D-1 | Maner frontal     | D-4 | Piulita fluture         |
| D-2 | Levier de blocare | H-1 | Manson moale            |
| D-3 | Distantier        | H-2 | Eticheta de Avertisment |

**NOTA:** Manerul frontal este aplecat usor spre partea de sus a trimmerului.



**Avertisment:** Fixati manerul frontal doar in zona din fata mansonului moale de pe ax.



**Avertisment:** Instrumentul nu poate fi utilizat fara a avea manerul frontal montat si fixat.

## OPERARE

 **Avertisment:** Nu permiteti ca familiarizarea cu acest produs sa va faca nepasatori. Amintiti-va ca o fractiune de secunda de nepasare este suficienta pentru a provoca vatamari grave.

 **Avertisment:** Purtati intotdeauna echipament pentru protectia ochilor cu protectie laterala si protectie auditiva. Nerespectarea acestei instructiuni poate duce la aruncarea obiectelor in ochi si alte raniri grave.

 **Avertisment:** Nu utilizati pe acest produs accesorii de taiere care nu sunt recomandate de producator. Utilizarea altor accesorii decat cele recomandate poate provoca vatamari corporale grave.

 **Avertisment:** Folositi trimmerul echipat cu fir de nailon adecvat, numai pentru taierea ierbii si vegetatiei similare.

Puteti folosi acest produs pentru **scurtarea si taierea ierbii** si a buruienilor de langa pereti, garduri, arbori si borduri sau locuri greu accesibile masinii de tuns iarba.

NOTA: Instrumentul trebuie utilizat numai pentru scopul pentru care este destinat. Orice alta utilizare este considerata a fi un caz de utilizare incorecta.

## ATASAREA / DETASAREA ACUMULATORULUI

**Incarcati complet inainte de prima utilizare.**

### Atasarea

Aliniati sloturile acumulatorului cu ghidajele de pe trimmer si apasati acumulatorul pana cand auziti un "clic" (figura J).

### Detasarea

Apasati butonul de eliberare al acumulatorului si trageți-l ca in Fig. K.

## LUCRUL CU TRIMMERULUI

 **Avertisment:** Imbracati-va corespunzator pentru a reduce riscul de ranire atunci cand utilizati acest instrument. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Purtati ochelari si protectie pentru urechi. Purtati pantaloni lungi, cizme lungi si manusi. Nu purtati pantaloni scurți, sandale sau slapi.

Inainte de operare, tineti trimmerul cu ambele maini, una pe manerul din spate si cealalta pe manerul frontal. Mana de pe manerul frontal trebuie sa fie dreapta

(Fig. L). Verificati echilibrul mentinand o distanta de taiere adecvata fara ca operatorul se aplece.

## PORNIREA / OPRIREA TRIMMERULUI

### Pornirea

Apasati in jos parghia de blocare si tineti-o in acea pozitie. Apasati comutatorul de pornire pentru a porni motorul trimmerului ca in Fig. M.

### Oprirea

Eliberati comutatorul de pornire si parghia de blocare.

**NOTA:** Motorul are doua viteze de taiere:

- pozitia "1" pentru viteza mai mica;
- pozitia "2" pentru viteza mare (Fig. M).

Positionati comutatorul de reglare a vitezei pe pozitia adecvata in timpul taierii.

|     |           |
|-----|-----------|
| M-1 | Pozitia 1 |
| M-2 | Pozitia 2 |



**Avertisment:** Scoateti intotdeauna acumulatorul de la trimmer in timpul pauzelor de lucru si dupa terminarea lucrului.

## UTILIZAREA TRIMMERULUI



**Avertisment:** Pentru a evita accidentele grave, purtati ochelari de protectie in timpul utilizarii acestui aparat. Purtati o masca de fata sau/si o masca de praf in locuri cu praf.

Curatati zona de lucru inainte de fiecare utilizare. Indepartati toate obiectele, cum ar fi rocile, sticla sparta, cuiele, sarmele sau cablurile, care pot fi aruncate sau incolatacite in capul de taiere. Indepartati copii si animalele din zona de lucru la cel putin 15 m distanta; Chiar si la aceasta distanta exista inca riscuri de obiecte aruncate. Persoanele care trec pe langa zona de lucru si spectatorii ar trebui incurajati sa poarte ochelari de protectie. Daca cineva se apropie, opriti motorul imediat.

**Inainte de fiecare utilizare, verificati daca exista deteriorari / piese uzate.**

Verificati capul de taiere cu fir, aparatoarea, manerul frontal si inlocuiti piesele care sunt fisurate, deformat, indoite sau deteriorate.

Lama de taiere a firului de nailon de pe marginea aparatoarei isi poate pierde taisul in timp. Se recomanda sa o ascutiti periodic cu o pila sau sa o inlocuiti cu o lama noua.



**Avertisment:** Purtati intotdeauna manusi atunci cand montati aparatoarea sau ascutiti/inlocuiti lama. Protejati-va mana de lama de taiere.

### Curatati trimmerul dupa fiecare utilizare.



**Atentie:** Obstructiile din orificiile de ventilatie vor impiedica aerul sa circule in carcasa motorului, lucru care duce la supraincalzirea sau deteriorarea motorului.

- Pentru curatarea sculei, utilizati numai o carpa umeda. Nu permiteti scurgeri de lichide in interiorul sculei; Nu scufundati niciodata o parte a sculei in lichid.
- Pastrati curate in permanenta fantele de aerisire din carcasa motorului.



**Avertisment:** Nu folositi niciodata apa pentru curatarea trimmerului. Evitati folosirea solventilor atunci cand curatati componentele din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile la deteriorare in contactul cu diferite tipuri de solventi comerciali. Folositi carpe curate pentru a indeparta murdaria, praful, uleiul, grasimea etc.

### REGLAREA LUNGIMII LINIEI DE TAIERE

Capul de taiere permite operatorului sa elibereze mai mult fir de taiere fara a opri motorul. Pe masura ce linia se scurteaza datorita uzurii, aceasta poate fi eliberata prin lovirea usoara a capului de taiere de sol tinand motorul pornit (Fig. N).

**NOTA:** Eliberarea liniei va deveni mai dificila pe masura ce linia de taiere va fi mai scurta.



**Avertisment:** Nu indepartati si nu modificati ansamblul lamei de taiere a firului de nailon. Lungimea excesiva a liniei va provoca supraincalzirea motorului si poate provoca vatamari corporale grave.

### Inlocuirea liniei



**Avertisment:** Nu folositi niciodata fire armate cu sarma metalica, cabluri, franghii etc. Acestea se pot rupe si devin proiectile periculoase.

**Exista doua metode de inlocuire a liniei de taiere:**

1. Infasurati rola capului de taiere cu o noua linie.
2. Instalati o rola pre-incarcata (AS1300, AS1301, AS1302, daca este cazul).

Infasurarea liniei pe rola capului de taiere.

Apasati cele doua urechi de fixare de pe baza capului de taiere si trageți capacul de fixare a rolei (Fig. O). Taiati aproximativ 7 m de fir de taiere de nailon cu diametrul de 2,0 mm. Pliati-l aproape de jumătate (se pastreaza un capat cu 11 cm mai lung) si infasurati-l pe rola ca in Fig. P & Q. Apoi pozitionati firul prin cele doua crestaturi opuse din rola (fig. R), dupa care asezati rola in capacul capului taietor, mentinand crestaturile aliniate cu canalele de iesire a firului din capac (Fig. T). In cele din urma, aliniasi degajările pentru fixare de pe capacul capului de taiere cu clemele de pe capul taietor si apasati capacul in mod egal, asigurandu-va ca se fixeaza in pozitia corecta (Fig. S).

**NOTA:** Curatati intotdeauna rola, capul taietor si capacul acestuia inainte de a reasambla capul de tuns. Verificati uzura tuturor componentelor si inlocuiti piesele uzate daca este necesar.

**NOTA:** In cazul in care firul de nailon nu se infasoara in directia indicata, capul de taiere va functiona incorect.

**Instalarea unei role pre-incarcate**

Apasati cele doua urechi de fixare de pe baza capului de taiere si trageți capacul de fixare a rolei (Fig. O). Scoateti rola goala asezati rola preincarcata in capacul capului taietor, mentinand crestaturile aliniate cu canalele de iesire a firului din capac (Fig. T). In cele din urma, aliniasi degajările pentru fixare de pe capacul capului de taiere cu clemele de pe capul taietor si apasati capacul in mod egal, asigurandu-va ca se fixeaza in pozitia corecta (Fig. S).

Fig. S & T - descrierea pieselor:

|            |                        |            |                              |
|------------|------------------------|------------|------------------------------|
| <b>S-1</b> | Urechi de fixare       | <b>T-1</b> | Crestatura pentru fixare fir |
| <b>S-2</b> | Degajari pentru fixare | <b>T-2</b> | Canal iesire fir             |

**NOTA:** Asigurati-va ca clemele de fixare de pe baza capului de taiere se fixeaza in pozitie sau capacul capului de taiere si rola cu fir vor iesi in timpul functionarii.

**INTRETINERE**

**Avertisment:** Utilizati numai piese de schimb identice. Controlati si intretineti periodic masina. Pentru a asigura siguranta si fiabilitatea, toate reparatiile trebuie efectuate de catre un centru service autorizat.



**Avertisment:** Uneltele cu acumulator nu trebuie sa fie conectate la o priza electrica; Prin urmare, acestea sunt intotdeauna in stare de functionare. Pentru a preveni vatamari corporale grave, luati masuri de precautie suplimentare si aveti grija la efectuarea lucrarilor de intretinere, service sau schimbarea accesoriilor de taiere sau a altor echipamente atasabile.



**Avertisment:** Pentru a preveni vatamarea corporala grava, scoateti acumulatorul din trimmer inainte de a efectua lucrari de intretinere, curatare, schimbarea atasamentelor suplimentare sau scoaterea de materiale din aparat.

## **CURATAREA TRIMMERULUI**

- Curatati unitatea folosind o carpa umeda cu un detergent slab.
- Nu utilizati detergenti puternici pe carcasa din plastic sau pe maner. Ele pot fi deteriorate de anumite uleiuri aromatice, cum ar fi pinul si lamaia, si de solventi precum kerosenul. De asemenea, umiditatea poate provoca un pericol de electrocutare. Stergeti orice urma de umiditate cu o carpa moale uscata.
- Utilizati o perie mica sau peria unui aspirator pentru a curata fantele de racire din carcasa.

## **DEPOZITAREA TRIMMERULUI**

- Indepartati acumulatorul de pe trimmer atunci cand acesta nu este utilizat.
- Curatati bine scula inainte de a o depozita.
- Depozitati trimmerul intr-un spatiu uscat, bine ventilat, blocandu-l sau la inaltime, unde nu este la indemana copiilor. Nu depozitati produsul in imediata apropiere a ingrasamintelor, a benzinei sau a altor produse chimice.

## **Protejarea mediului inconjurator**



Nu aruncati echipamentele electrice, incarcatorul si acumulatorii reincarcabili impreuna cu deseurile menajere!

In conformitate cu legislatia europeana 2012/19/UE, echipamentele electrice si electronice care nu mai sunt utilizabile si in conformitate cu legislatia europeana 2006/66/CE, bateriile/acumulatorii defecti sau neutilizati trebuie colectate separat.

Daca aparatele electrice sunt eliminate in depozite sau halde, substantele periculoase pot patrunde in apele subterane si pot intra in lantul alimentar, daunand sanatatii si bunastarii.

## DEPANARE

| Problema                                  | Cauza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Solutia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trimmerul nu porneste                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Acumulatorul nu este atasat la trimmer.</li> <li>Nu exista contact electric intre trimmer si acumulator.</li> <li>Acumulatorul este complet descarcata.</li> <li>Parghia de blocare si comutatorul de pornire nu sunt apasate simultan.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Atasati acumulatorul</li> <li>Scoateti acumulatorul, verificati contactele si reatasati acumulatorul</li> <li>Incarcati acumulatorul</li> <li>Apasati si mentineti apasat parghia dupa care apasati comutatorul de pornire</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Trimmerul se opreste in timpul utilizarii | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatoarea nu este montata pe trimmer, rezultand o linie de taiere prea lunga si supraincarcarea motorului.</li> <li>Diametrul prea mare al firului de nailon.</li> <li>Arborele motorului sau capul de taiere este blocat de iarba.</li> <li>Motorul este supraincarcat.</li> <li>Acumulatorul sau motorul trimmerului este prea fierbinte.</li> <li>Acumulatorul este deconectat de pe trimmer.</li> <li>Acumulatorul este complet descarcata.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Scoateti acumulatorul si montati aparatoarea pe trimmer.</li> <li>Folositi fir de nailon standard cu diametrul nu mai mare de 2,0 mm.</li> <li>Opriti trimmerul, scoateti acumulatorul si indepartati iarba.</li> <li>Ridicati capul de taiere din iarba. Motorul va reincepe sa functioneze imediat ce sarcina este indepartata. Atunci cand taiati, deplasati capul de taiere in iarba taind nu mai mult de 20 cm inaltime intr-o singura taitura.</li> <li>Lasati acumulatorul sau trimmerul sa se raceasca pana cand temperatura scade sub 67 °C.</li> <li>Reatasati acumulatorul.</li> <li>Incarcati acumulatorul.</li> </ul> |
| Capul de taiere nu elibereaza fir         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Arborele motorului sau capul de taiere este blocat de iarba.</li> <li>Nu este suficient fir pe rola.</li> <li>Capul de taiere este murdar.</li> <li>Firul este incurcat pe rola.</li> <li>Firul este prea scurt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Opriti trimmerul, scoateti acumulatorul si indepartati iarba.</li> <li>Scoateti acumulatorul si inlocuiti firul de nailon, respectand instructiunile din sectiunea "INLOCUIRE FIR" din acest manual.</li> <li>Scoateti acumulatorul si curatati capul de taiere.</li> <li>Scoateti acumulatorul, scoateti firul de pe rola si reasezati; Urmati pasii din sectiunea "INLOCUIRE FIR" din acest manual.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                    |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    |                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Scoateti bateria si trageti in lateral de ambele capete ale firului in timp ce apasati alternativ butonul central de pe capul de taiere.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Iarba se blocheaza in jurul capului de taiere.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se taie iarba inalta de la nivelul solului.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Taiati iarba in mai multe treceri, nu mai mult de 20 cm inaltime la fiecare trecere.</li> </ul>                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Firul de nailon nu taie bine.</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cutitul metalic de pe aparatoare este uzat.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ascutiti cutitul metalic cu o pila sau inlocuiti-l.</li> </ul>                                                                                      |

## DECLARATIE DE CONFORMITATE CE

Noi, CHERVON EUROPE LTD.

47 CASTLE STREET, READING, RG1 7SR, REGATUL UNIT AL MARII  
BRITANII

Declaram ca trimmerul ST1300E cu acumulator Li-Ion de 56 V pentru tuns iarba  
si gazon respecta cerintele esentiale de sanatate si siguranta ale urmatoarelor  
directive:

CE/42/2006, UE/30/2014, UE/65/2011, CE/14/2000

Standardele si specificatiile tehnice mentionate la:

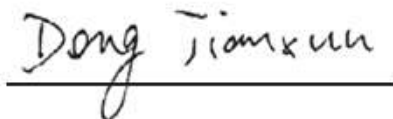
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 11806-1  
EN ISO 12100, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2

Nivelul de putere sonora masurat: 89,25 dB(A).

Puterea sonora garantata: 93 dB(A).



Peter Melrose  
Vice-presedinte Chevron Europa



Dong Jianxun  
Manager Calitate Chevron

(Reprezentant autorizat pentru CHEVRON si responsabil pentru documentatia  
tehnica)

**01/04/2016**